

Voltage Detector

Art.no 36-2285

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Warning!

- Contact with live components can lead to electric shock with serious consequences.
- Never use the product if your hands are wet.
- Never measure voltages of greater than 600 V.
- Do not use the voltage detector if it is damaged or if any part of it is missing.
- Do not dismantle the voltage detector, it contains no parts that can be altered or repaired.
- Do not expose the voltage detector to extreme temperatures or humidity.

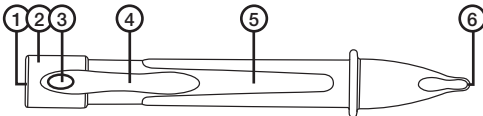
Warnings found on the product

Always test the voltage detector on a component known to be carrying voltage before testing unknown components. Never use it if you get no indication when testing components known to be carrying voltage!

Description

The voltage detector is intended to indicate when the test object is live by means of a red LED and buzzer.

- Contact-free measurement of AC voltage, from 100 V AC to 600 V AC, 50/60Hz.
- Robust casing.
- Suitable for checking the fuses in your distribution box, indicating cable breaks, live sockets and insulated cables, e.g. checking which of the Christmas tree lights has blown etc.
- Red LED and buzzer to indicate if there is any voltage in the test object.
- Built-in LED with on/off switch.
- Convenient size, equipped with belt clip.



- | | | | |
|------------------|------------------------------|--------------------|----------------|
| 1. LED | 3. On/off switch for the LED | 4. Attachment clip | 6. Test probes |
| 2. Battery cover | | 5. Detector casing | |

Battery change

1. Carefully bend the attachment clip back until the lock releases, pull the battery cover back (with the LED).
2. Remove the old batteries and insert two new batteries (LR03) with the plus (+) pointing forward (as marked on the casing).
3. Push in the attachment clip until it locks in the normal position.

Use

- Test the voltage detector on a component that is known to be carrying voltage.
- Place the test probes close to the test object (power point, fuse, etc) draw them along the cable (if testing the cable).
- The red LED and weak buzzer tone indicate the presence of any voltage.

Note!

Draw the test probes along the cable, do not hold the probes in the same spot, the wires in the cable might be crossed and the detector measures alternating voltage. The detector cannot be used on shielded cable, cable in cable tracks, behind panels or metal surfaces.

Do not rub the test probes on anything before you start testing, the detector might indicate any static electricity produced by the rubbing.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Specifications

Standard	CAT III 1000 V
Measurement Range	100–600 V AC, 50/60 Hz
Operating temperature	-10 to 50 °C
Humidity	0–30 °C; 95% RH
	30–40 °C; 75% RH
	40–50 °C; 45% RH
Size	176 mm × Ø 26 mm
Weight	48 g (including batteries)
Batteries	LR03 (×2) (not included)

Spänningsdetektor

Art.nr 36-2285

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Varning

- Kontakt med spänningsförande komponenter kan leda till elektrisk chock med svåra konsekvenser.
- Använd aldrig produkten med våta händer.
- Mät aldrig högre spänning än 600 V.
- Använd inte spänningsdetektorn om den saknar någon del eller har synliga skador.
- Demontera inte spänningsdetektorn, den innehåller inga komponenter som kan repareras eller justeras.
- Utsätt inte spänningsdetektorn för extrema temperaturer eller luftfuktighet.

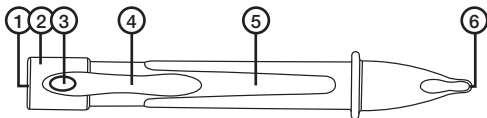
Varningstext på produkten

Testa alltid spänningsdetektorn på en känd spänningsförande komponent innan test av okända komponenter, använd den ALDRIG om den inte indikerar vid test av känd spänningsförande komponent!

Beskrivning

Spänningsindikatorn är avsedd för att indikera om mätobjekten är spänningsförande, indikering med röd lysdiod och summer.

- Kontaktlös mätning av växelspanning från 100 V AC till 600 V AC, 50/60 Hz.
- Robust hölje.
- Lämplig för att kontrollera säkringar i elcentraler, indikera kabelbrott eller spänningsförande eluttag och isolerade kablar t.ex. kontrollera vilken lampa som är trasig i din julgransbelysning etc.
- Blinkand röd lysdiod och summer indikerar om spänning finns på mätobjektet.
- Inbyggd LED-lampa med strömbrytare.
- Praktisk storlek, försedd med bältesclips.



- | | |
|--------------------------------|------------------|
| 1. LED-lampa | 4. Fästclips |
| 2. Batterilock | 5. Detektorkropp |
| 3. Strömbrytare till LED-lampa | 6. Mätprob |

Batteribyte

1. Vik försiktigt fästclipslet utåt tills låsningen släpper, dra batterilocket (med lampan) rakt bakåt.
2. Ta ur de gamla batterierna, sätt i 2 nya batterier (LR03) med plus (+) framåt (enligt märkning på höljet).
3. Tryck in bältesclipslet tills det låser i sin normala position.

Användning

- Testa spänningsdetektorn på en känd spänningsförande komponent.
- Placera mätproben nära mätobjektet (eluttag, säkring etc.) för den längs efter kabeln (vid mätning av kabel).
- Spänningsdetektorn indikerar spänning med röd lysdiod och svagt summerljud.

Obs!

För mätproben längs kabeln, mät inte kabeln på bara en punkt, spänningsindikatorn indikerar fas och ledarna i kabeln kan vara vridna. Spänningsindikatorn kan inte användas på skärmd kabel, kabel i kabelskena, kabel bakom paneler eller metalltytor.

Gnugga inte mätproben mot något innan test, det kan leda till att spänningsdetektorn indikerar spänning genom den statiska elektriciteten som alstrats vid gnidningen.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Standard	CAT III 1000 V
Mätområde	100–600 V AC, 50/60 Hz
Användningstemperatur	-10 till 50 °C
Luftfuktighet	0–30 °C; 95% RH 30–40 °C; 75% RH 40–50 °C; 45% RH
Storlek	176 mm × Ø 26 mm
Vikt	48 g (inklusive batterier)
Batterier	LR03 (x2) (medföljer ej)

Spenningsdetektor

Art.nr. 36-2285

Les hele bruksanvisningen grundig, og ta vare på den til seinere bruk. Vi reserverer oss fra ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller ev. spørsmål, ta kontakt med vår kundetjeneste.

Varsel

- Kontakt med spenningsførende komponenter kan føre til elektrisk støt med dertil store konsekvenser.
- Bruk aldri produktet med våte hender.
- Mål ikke spenning større enn 600 V.
- Bruk ikke detektoren dersom den mangler deler eller har synlige skader.
- Spenningsdetektoren må ikke demonteres. Den inneholder ikke komponenter som kan repareres eller justeres.
- Utsett ikke spenningsdetektoren for ekstreme temperaturer eller høy luftfuktighet (se spesifikasjoner).

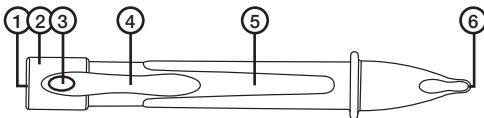
Varslingstekst på produktet

Test alltid spenningsdetektoren på et kjent spenningsførende komponent før testing av ukjente komponenter. IKKE BRUK detektoren hvis den ikke indikerer spenning når du tester det på kjent spenningsførende komponent!

Produktbeskrivelse

Spenningsindikatoren er beregnet til å indikere om måleobjektet er spenningsførende. Indikering med rødt lys og summer.

- Kontaktløs måling av vekselspenning fra 100 V AC til 600 V AC, 50/60 Hz.
- Robust deksel.
- Passer til å kontrollere sikringer i sikringskapp, indikere kabler kabelbrudd eller spenningsførende eluttak og isolerte kabler, som f.eks. å kontrollere hvilken lampe som har gått i en juletrebelysning etc.
- Blinkende rød lysdiode og summer indikerer om det er spenning i måleobjektet.
- Innebygd LED-pære med strømbryter.
- Praktisk størrelse, utstyrt med klips for feste f.eks. i belte.



- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. LED-pære | 4. Festeklips for belte |
| 2. Batterilokk | 5. Hoveddel, detektor |
| 3. Strømbryter for LED-pære | 6. Målespiss |

Batteriskifte

1. Bend festeklipsen forsiktig utover til låsingen slipper og dra batterilokket (med lampen i) rett bakover.
2. Ta ut de gamle batteriene, sett i 2 nye (LR03) med plusspolen (+) framover. (Se merking på indikatorens deksel).
3. Trykk inn belteklipsset til det låses fast igjen.

Bruk

- Test spenningsdetektoren på en kjent spenningsførende komponent.
- Plasser detektoren nær måleobjektet (eluttaket, sikringen etc.) og før den langs kabelen (ved måling av kabel).
- Spenningsdetektoren indikerer spenning med rød lysdiode og en svak summerlyd.

OBS!

Før målespissen langs kabelen. Ikke mål kun et punkt på kabelen. Spenningsindikatoren indikerer ev. brudd. Spenningsindikatoren kan ikke brukes på skjermede kabler, kabler i kabelgater, eller kabler bak paneler eller metallflater.

Ikke gni testspissen mot noe rett før måling. Det kan føre til at spenningsdetektoren indikerer spenning på grunn av den statiske elektrisiteten som oppstår da.

Avfallshåndtering

Når du skal kassere dette produktet, skal det skje i henhold til gjeldende forskrifter. Dersom du er usikker på reglene, ta kontakt med lokale myndigheter for mer informasjon.

Spesifikasjoner

Standard	CAT III, 1000 V
Måleområde	100–600 V AC, 50/60 Hz
Brukstemperatur	- 10 til + 50 °C
Luftfuktighet	0–30 °C, 95 % RH 30–40 °C, 75 % RH 40–50 °C, 45 % RH
Størrelse	176 mm × Ø26 mm
Vekt	48 g (inkl. batterier)
Batterier	2 stk. LR03 (følger ikke med)

Jännitteenilmaisin

Tuotenumero 36-2285

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Varoitus!

- Kontakti jännitteisen komponentin kanssa saattaa johtaa sähköiskuun ja vakavaan loukkaantumiseen.
- Älä käytä laitetta mairillä käsillä.
- Älä mittaa jännitettä, joka on suurempi kuin 600 V.
- Älä käytä laitetta, mikäli siitä puuttuu osia tai mikäli se on vioittunut.
- Älä pura jännitteenilmaisinta, se ei sisällä korjattavia tai säädettäviä osia.
- Älä altista jännitteenilmaisinta ääriämpötiloille tai korkealle ilmankosteudelle.

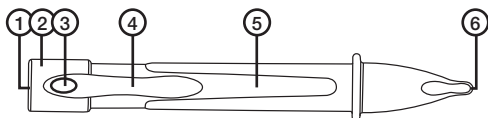
Tuotteen varoitusteksti

Testaa jännitteenilmaisinta aina ensin tutulla jännitteisellä kohteella ennen kuin testaat tuntemattomia kohteita. ÄLÄ käytä jännitteenilmaisinta, mikäli se ilmoittaa tutun jännitteisen kohteen jännitteettömäksi!

Kuvaus

Jännitteenilmaisimella jännitteisen kohteen punaisella merkivalolla sekä merkkiäänellä.

- Vaihtojännitteen mittaus (100–600V AC, 50/60 Hz) ilman kontaktia.
- Vankka kotelo.
- Laitteella voidaan tarkistaa sähkökaappien sulakkeet, testata vialliset kaapelit, jännitteiset pistorasiat sekä eristetyt johdot, testata esim. mikä joulukuusen valosarjan lamput on viallinen jne.
- Vilkkuva punainen merkivalo ja äänimerkki ilmoittaa, että mittauskohteessa on jännitettä.
- Sisäinen ledilamppu, jossa virtakytkin.
- Pienikokoinen laite on helppo kiinnittää vyölle työkiinnikkeellä.



- | | |
|---------------------------|---------------------|
| 1. Ledilamppu | 4. Klipsi |
| 2. Paristolokero | 5. Ilmaisimen runko |
| 3. Ledilampun virtakytkin | 6. Mitta-anturi |

Paristojen vaihto

1. Taita vyökiinnikettä ulospäin, kunnes lukitus avautuu. Vedä paristolokeron kantta (jossa lamppu) suoraan taaksepäin.
2. Poista vanhat paristot ja aseta tilalle kaksi uutta LR03-paristoa kotelon napaisuusmerkintöjen mukaisesti.
3. Napsauta vyökiinnike takaisin omalle paikalleen.

Käyttö

- Testaa tunnetun kohteen jännite.
- Sijoita mitta-anturi lähelle mittakohdetta (pistorasiaa, sulaketta tms.) tai liikuta sitä johdon suuntaisesti (johtoa mitattaessa).
- Jännitteenilmaisimella ilmoittaa jännitteen punaisella merkivalolla ja hiljaisella merkkiäänellä.

Huomi!

Liikuta mitta-anturia johdon mukaisesti, älä mittaa ainoastaan yhtä kohtaa. Jännitteenilmaisimella mittaa vaiheen, ja johdon johtimet saattavat olla vääntyneet. Jännitteenilmaisimella ei voida mitata suojaajia kaapeleita, kaapelikiskoissa olevia kaapeleita eikä paneelien tai metallipintojen takana olevia kaapeleita.

Älä kosketa mitta-anturilla mitään ennen testiä, sillä jännitteenilmaisimella ilmoittaa mittakohdetta olevan jännitteinen kosketuksesta aiheutuneen staattisen sähköä takia.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Standardi	CAT III 1000 V
Mittausalue	100–600 V AC, 50/60 Hz
Käyttölämpötila	-10 °C...+50 °C
Ilmankosteus	0 ...30 °C; 95% RH 30 ...40 °C; 75% RH 40 ...50 °C; 45% RH
Mitat	176 mm × Ø 26 mm
Paino	48 g (paristot mukaan lukien)
Paristot	2 kpl LR03 (eivät sisälly)

Spannungsdetektor

Art.Nr. 36-2285

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Warnung

- Ein Kontakt mit spannungsführenden Komponenten kann zu elektrischem Schlag mit schwerwiegende Folgen führen.
- Das Produkt nie mit nassen Händen verwenden.
- Niemals Spannungen über 600 V messen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn Teile fehlen oder sichtbar beschädigt sind.
- Das Gerät nicht demontieren. Es sind keine Komponenten enthalten, die repariert oder eingestellt werden können.
- Das Gerät vor extremen Temperatureinwirkungen und hoher Luftfeuchtigkeit schützen.

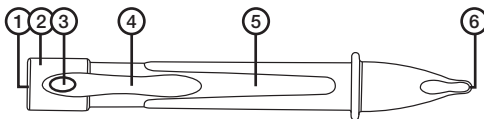
Warnhinweis auf dem Produkt

Das Gerät vor dem Testen an unbekanntenen Komponenten immer erst an einer bekannten spannungsführenden Komponente testen. Das Gerät niemals verwenden, wenn es beim Test mit einer bekannten, spannungsführenden Komponente keine Anzeige liefert.

Beschreibung

Der Spannungsdetektor zeigt an, ob an einem Messobjekt Spannung anliegt oder nicht. Anliegende Spannung wird mit einer roten Leuchtdiode und einem Summertone angegeben.

- Berührungslose Messung von Wechselspannung zwischen 100 und 600 V, 50/60 Hz.
- Robustes Gehäuse.
- Eignet sich zum Überprüfen von Sicherungen in Verteilerkästen, zeigt Kabelbruchstellen oder spannungsführende Stromanschlüsse und isolierte Kabel an. Es lässt sich damit z. B. kontrollieren, welche Lampe in der Weihnachtsbaum-Lichterkette defekt ist.
- Eine blinkende rote Leuchtdiode und ein Summertone geben an, wenn am Messobjekt Spannung anliegt.
- Integrierte LED-Leuchte mit Schalter.
- Handliche Größe, praktische Ausführung mit Gürtelclip.



Batteriewechsel

1. Vorsichtig den Gürtelclip nach außen biegen, bis er sich löst. Dann die Batterieabdeckung (mit der Lampe) gerade nach hinten ziehen.
2. Die alten Batterien entnehmen und zwei neue Batterien (LR03) mit dem Pluspol (+) nach vorn einlegen (siehe Markierung am Gehäuse).
3. Den Gürtelclip wieder in seiner normalen Position andrücken.

Verwendung

- Den Spannungsdetektor zunächst an einer bekannten, spannungsführenden Komponente testen.
- Die Messsonde in die Nähe des Messobjekts (Stromanschluss, Sicherung o. Ä.) halten. Beim Messen an Kabeln die Messsonde am Kabel entlang führen.
- Der Spannungsdetektor gibt vorhandene Spannung mit einer roten Leuchtdiode und einem Summertone an.

Hinweis:

Beim Überprüfen von Kabeln das Kabel nicht nur an einer Stelle prüfen. Der Spannungsdetektor reagiert auf Außenleiter, und die Leiter im Kabel können verdreht sein. Der Spannungsdetektor eignet sich nicht für abgeschirmte Kabel, Kabel in Kabelführungen oder Kabel hinter Holz- bzw. Metallverkleidungen.

Die Messsonde vor dem Test nicht an anderen Objekten reiben, da der Spannungsdetektor aufgrund der statischen Aufladung fälschlicherweise eine anliegende Spannung anzeigen kann.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Standard	CAT III 1000 V
Messbereich	100–600 V AC, 50/60 Hz
Betriebstemperatur	-10 bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit	0 bis 30 °C: 95 % RH 30 bis 40 °C: 75 % RH 40 bis 50 °C: 45 % RH
Abmessungen	176 mm x Ø 26 mm
Gewicht	48 g (inklusive Batterien)
Batterien	LR03 (x2) (separat erhältlich)

1. LED-Leuchte
2. Batterieabdeckung
3. Schalter für LED-Leuchte
4. Gürtelclip
5. Detektorkörper
6. Messsonde

DEUTSCHLAND • KUNDENSERVICE

Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.

clas
ohlson